



## BEOORDELING VAN RESTOURASIE ITEM / JUDGING A FURNITURE RESTORATION EXHIBIT

DEEL 1: Moet deur die Uitstaller voltooi word / PART 1: Must be completed by the Exhibitor

(Voltooi elektronies of in drukskrif en e-pos aan die Komitee voor die Uitstalling / Complete electronically or print and e-mail to the Committee before the Exhibition)

Naam van deelnemer/Name of participant:

Item Nr/No:

Beskrywing van stuk/Item description:

NR/ NO	INLIGTING BENODIG / REQUIRED INFORMATION	ANTWOORD / ANSWER
1	<b>Itembeskrywing / Description of Item</b> Beskrywing van uitstal item (ouderdom, tipe hout, afwerking) Description of exhibit. (age, type of wood, finish)	
2	<b>Werk gedoen / Scope of work done</b> Werk gedoen, gereedskap en lym gebruik (verwys na taaklys) Scope of work done, tools and glue used (refer to job card)	
3	<b>Opdrag / Brief</b> Kliënt of eie opdrag. Verskaf kliënt se naam en kontak besonderhede Client's or own brief. Furnish client's name and contact details.	
4	<b>Komponente / Components</b> Watter komponente is met alternatiewe hout vervang, en lys skarniere, stoffering, spieëls, ens Which components were replaced with an alternate wood and list the replacement of hinges, upholstery, mirrors etc.	
5	<b>Uitgekontraakteerde werk /Work contracted out</b> Lys herstelwerk (bv stoffering) wat uitgekontraakteer is List repairs (eg upholstery) which were contracted out	
6	<b>Afwerking / Finish</b> Afwerking gebruik Finish used	
7	<b>Fotos /Photos</b> Heg fotos van item soos ontvang en werk stappe aan. Attach photos of exhibit on receipt and during the process	



**BEOORDELING VAN 'N RESTOURASIE ITEM / JUDGING A RESTORATION EXHIBIT**

**DEEL 2: Moet deur die Beoordelaars voltooi word/ PART 2: Must be completed by the Judges**

Die

The judge(s) must agree to the level of restoration below before judging commences

Voorbeelde: **Basiese restourasie, Gevorderde restourasie, of Komplekse restourasie**

Examples: **Basic restoration, Advanced restoration or Complex restoration**

**Naam van deelnemer/Name of participant:**

**Beskrywing van stuk/Item description:**

**Item Nr/No:**

**Vlak van restourasie/Level of restoration:**

<b>Basiese Basic</b>	<b>Gevorderde Advanced</b>	<b>Komplekse Complex</b>
--------------------------	--------------------------------	------------------------------

MAATSTAAF/CRITERION	ASPEKTE/ASPECTS	MAX. PT	TOEGEKEN AWARDED
<b>WERK DOKUMENTASIE/JOB CARD</b> Volledigheid van werk dokumentasie en foto geskiedenis Comprehensive job card and photo history	Volledige geskiedenis met fotos Complete history with photos	10	
<b>KONSTRUKSIE/CONSTRUCTION</b> Die restourasie werk is behoorlik gedoen The restoration work has been properly completed	Laste korrek herstel Vakkundige vermoë vereis Deeglikheid van herstelwerk tov konstruksie Joints repaired correctly High level of skill required Skilled repairs with regards to the construction	20	
<b>STOFFERING/UPHOLSTERY</b> Stoffering of leer inlegwerk herstel (% vervang) Upholstery or leather inlay repairs (% replaced)	Dit pas by die tydvak en ontwerp Dit is dit deeglik en volgens aanvaarde norme gedoen Die kliënt se verwagtinge is bevredig. It fits the period and design It has been done properly and in accordance with accepted norms The client's expectations have been met	10	
<b>ESTETIESE EN PRAKTIESE WAARDE</b>	Die estetiese en praktiese waarde van die uitstal item is verhoog (bv die stoel kan gebruik word) Die kliënt se verwagtinge is bevredig		
<b>AESTHETICS AND PRACTICAL VALUE</b>	The aesthetic and practical appeal of the exhibit is enhanced (eg chair can be used) The client's expectations have been met	20	
<b>OUTENTISITEIT VAN VERVANGDE KOMPONENTE</b> <b>AUTHENTICITY OF REPLACED COMPONENTS</b>	Die poging om soortgelyke hout en hardeware, soos skroewe (nie Pozi), skarniere, en handvatsels te benut The effort taken to source similar wood and hardware, such as screws (not Pozi), hinges, and handles	15	

**WANNEER NVT/IF NA MAX POINTS =0**

**WANNEER NVT/IF NA MAX POINTS =0**

<b>ALGEMENE AFWERKING</b>	Kliënt versoek dat deel van geskiedenis behou word Vorbereiding Kwaliteit van afwerking Afwerking volgens kliënt se opdrag.		
<b>GENERAL FINISHING</b>	Client's request that history be retained Preparation Quality of finish Finish according to client's brief.	15	
<b>SPESIALE EFFEKTE</b>	Fineer skade herstel Inleg van metaal of ander materiaal opgeknop met die oorspronklike materiaal		
<b>SPECIAL EFFECTS</b>	Veneer repaired Inlay of either metal or other material has been repaired using the original materials	10	
<b>FINALE PUNT/FINAL SCORE</b>	<b>65/80/90/100</b>	100	0

Toekennings/Awards: 60-69% Brons/Bronze, 70-79% Silwer/Silver, 80-100% Goud/Gold

**Opmerkings / Remarks:**

**BEOORDELING RIGLYN / RATING GUIDELINE**

(LW: Toets teen maatstaf hierbo; 'n maatstaf kan nie van toepassing ("NVT") wees nie/ NB: Test against criteria above; some criteria are not applicable denoted by ("NA")

<b>Klas/ Class</b>	<b>Totaal/ Total = 10</b>	<b>Totaal/ Total = 15</b>	<b>Totaal/ Total = 20</b>
Swak/Poor	2	3	4
Onder-gemiddeld/Below Average	4	6	8
Gemiddeld/Average	6	9	12
Baie goed/Very good	8	12	16
Uitstekend/Excellent	10	15	20